

Cátedra Libre Bibliotecología Social (CaLiBiSo) en Universidad de Buenos Aires: la extensión universitaria cómo dispositivo de formación en la cooperación y el compromiso.

Díaz-Jatuf, Julio.

Cita:

Díaz-Jatuf, Julio (2015). *Cátedra Libre Bibliotecología Social (CaLiBiSo) en Universidad de Buenos Aires: la extensión universitaria cómo dispositivo de formación en la cooperación y el compromiso. XI Jornada Nacional de Extensión Universitaria y III Jornadas Regionales Metropolitanas, Buenos Aires (Argentina).*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/julio.diazjatuf/63>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/pyrh/Tz0>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

XI Jornada Nacional
de Extensión Universitaria
III Jornadas Regionales Metropolitanas
Hacia el VII Congreso Nacional de Extensión Universitaria



Cátedra Libre *Bibliotecología Social*
(CaLiBiSo) en Universidad de Buenos
Aires: *la extensión universitaria cómo*
dispositivo de formación en la cooperación y
el compromiso



Prof. ***Julio Díaz Jatuf***

Director Cátedra Libre Bibliotecología Social

Secretaría de Extensión Universitaria y Bienestar Estudiantil (SEUBE)

Facultad de Filosofía y Letras - Universidad de Buenos Aires

diazjatuf@filo.uba.ar – calibiso@filo.uba.ar – <http://www.juliodiazjatuf.com.ar/bibliosocial.htm>

Campo temático: Género y diversidad

Palabras claves: Bibliotecología Social – Extensión Universitaria – Formación académica –
Compromiso Social – Universidad de Buenos Aires

Introducción

Toda universidad debe definir su verdadera función social a partir de la actividad de la docencia, investigación y extensión. El proceso de sociabilización del conocimiento nuevo (científico, artístico, humanístico, tecnológico, cultural) generado dentro de cualquier espacio académicos de educación superior y compartidos con la comunidad, se lo conoce como Extensión Universitaria (en adelante, EXU). Las secretarías de EXU, son las encargadas dentro de esos espacios de enseñanza-aprendizaje, de vincular los saberes comunitarios con los académicos y así poder democratizarlos con el objeto de transformar a la educación superior en un verdadero actor social, protagonista dinámico de los procesos de cambios en beneficio de una sociedad mejor. Esta situación permite a las Universidades, desde una profunda concepción democrática, autónoma, crítica y creativa, asumir un compromiso para la comunidad a la que sirve y repensar las propias políticas institucionales académicas para sus claustros, carreras de grado/postgrado, líneas de investigación y la misma EXU.

La transformación que comenzó a gestarse en Argentina con el auge expansivo del movimiento reformista de 1918 – y que impregno a las universidades de principios y postulados más profundos y con compromiso social – hasta las actuales y profundas mutaciones sociales, culturales, económicas, tecnológicas y políticas de los últimos años, han generado la mayor necesidad de producir renovados procesos de vinculación y estrategias comunes entre las Universidades y las organizaciones, del medio social y productivo, tratando de establecer mecanismos institucionales eficientes de cooperación, procesos interactivos, creativos, innovadores y de nuevos espacios colaborativos.

La Universidad a través de la EXU promueve la apropiación social del conocimiento y la democratización de la información y el conocimiento, para buscar una sociedad más justa, solidaria e igualitaria, contribuyendo en la formación de ciudadanos críticos y comprometidos, nutriéndose simultáneamente de las problemáticas sociales, así como de los nuevos saberes en el medio social.

La EXU es de tal importancia que ha llevado a convocar, a la fecha, a once *Congresos Iberoamericanos*, a trece *Congresos Latinoamericanos*, como así también a once *Jornadas Nacionales*, a seis *Congresos Nacionales* y tres *Jornadas Metropolitanas* en Argentina. También logro conformar una *Unión Latinoamericana*.

La Bibliotecología, como área del conocimiento inserta en la Educación Superior, no se encuentra exenta de la EXU que debe brindar. Se encuentra enmarcada dentro de las Ciencias Sociales y comenzó su proceso de capacitación de manera formal y sistemática, en el Siglo XIX con la creación en 1822 de *L'Ecole des Chartres* en París, de formación humanística y en 1883 con la Escuela de Columbia en Estados Unidos, de tendencia profundamente técnica. (Díaz Jatuf, 2013, agosto) y se la puede definir como la “*ciencia que estudia: el registro y flujo del conocimiento y de la información; así como la circulación social de los medios que la contienen para hacer posible su uso y organización*”. (Lafuente López y Morales Campos, 1992). La Bibliotecología Social “*como una corriente, tendencia o manifestación crítica y teórico-práctica de la técnica o disciplina denominada bibliotecología...son dos cosas: por un lado, un análisis del panorama bibliotecológico, bibliotecario e informacional y documental en sus aspectos sociales y políticos...y por otro lado, se trata de una revisión crítica de la metodología y los contenidos doctrinarios de la técnica o disciplina bibliotecológica tradicional para nutirla de una episteme inter y transdisciplinar.*” (Fois y Gimeno Perelló, 2008 citado en Díaz Jatuf, 2013, agosto).

En la Universidad de Buenos Aires (UBA), la carrera de Bibliotecología, se inserta en la Facultad de Filosofía y Letras (en adelante, FFyL), por iniciativa del Decano Dr. Ricardo Rojas en su ordenanza que establece en su artículo primero “*Créase en esta Facultad una sección de estudios profesionales que se llamará Escuela de Archiveros y Bibliotecarios. Dicha escuela funcionará bajo la inmediata dirección del decanato y expedirá dos diplomas: uno de archivero y perito para el servicio de museos y otro de bibliotecario*” (Acta del Consejo Directivo, tomo III 285 s.o. 2/5/1922, p. 259-260 en Fernández, 1996). A partir de 2014 se conforma la *Cátedra Libre Bibliotecología Social* (CaLiBiSo), con el objeto de cubrir un tema tan importante como “*la falta de definición del papel de las bibliotecas en relación al medio social que las contiene*” (Cagnoli, 1988 según Sabor 1980).

Descripción

1. Diseño

Las Cátedras denominadas Libres son creadas para difundir áreas de la cultura y del saber que no encuentran lugar específico en la *curricula* institucional de forma oficial y que las diferentes universidades ofrecen, con el derecho a ejercer la docencia, en absoluta libertad. La fundamentación, para su constitución, está dada por la relevancia e importancia de los temas tratados dentro de un área del conocimiento específico. Por Resolución del Consejo

Directivo n° 503, del 24 de junio 2014 - Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires - se crea la **Cátedra Libre Bibliotecología Social (CaLiBiSo)**, “*dependiente de la Secretaría de Extensión Universitaria y Bienestar Estudiantil, a cargo del Prof. Julio Díaz Jatuf, quién desde 2012 da comienzo a esta iniciativa, en sus diferentes [cursos denominados: Bibliotecología Social: de la teoría a la práctica, en sus diferentes], ediciones 1ª (2012) y 2ª (2013)”, (Appella, 2014), 3º (2014) y 4º (2015). Ésta cátedra libre, es la primera en constituirse dentro de la disciplina bibliotecológica en el marco de la Universidad de Buenos Aires, desde la fecha de la creación de su carrera en 1922 y fue presentada oficialmente en el marco de la 10ª Jornadas de Bibliotecas y Centros de Documentación de la Universidad de Buenos Aires, realizada en la FFyL/UBA (Díaz-Jatuf, 2014). Estos cursos, cada año, aborda temáticas diferentes desde la Información y el Conocimiento, como: Género y diversidad, Adultos Mayores, Pueblos Originarios, Bibliotecas multiculturales, Bibliotecas sustentables, Comunidades vulnerables, Políticas de la memoria, Bibliotecas en contexto de encierro, etc.*

La dimensión normativa e institucional, de las Cátedras Libres, se encuentran bajo el SEUBE. Los cursos de Bibliotecología Social son de carácter gratuito, como una forma de capacitación social a la comunidad a la que sirve.

2. Implementación

2.1 Aportes a la formación y a la construcción del conocimiento

Los aportes formativos, de investigación y construcción del conocimiento, que viene realizando la CaLiBiSo a partir de su implementación, circula entre los siguientes ejes temáticos:



Cuadro tomado de Díaz Jatuf (2015, abril)

2.2. La praxis

El concepto principal de la cátedra siempre fue la de transformar la teoría en práctica concreta (acorde a la titulación de sus cursos desde 2012: “*Bibliotecología Social: de la teoría a la práctica*”). Desde la materialidad, se ha colaborado con la comunidad, a través del valioso y desinteresado aporte de los asistentes al curso, concretando las siguientes acciones solidarias:

año	instituciones	Tipo de ayuda
2012	Escuela Rural Paraje Paso Sosa, Provincia de Chaco. Hogar de madres solteras y niños Nazareth, CABA Comedor de niños, CABA	111 unidades de alimentos
2013	Residencia para Adultos Mayores Eva Perón, Buenos Aires	256 libros para la biblioteca
2014	Fundación Escuelitas Rurales, Buenos Aires	777 útiles escolares
2015	Damnificados inundaciones zona Matanza (González Catán, Gregorio de La Ferrere), Buenos Aires	217 ítems de ropa

2.3. Un espacio de intercambio de saberes

La labor destacada, llevada a cabo por la Cátedra, en este espacio, fueron:

- **Pasantías de práctica profesional y docente 2014-2015**, de los integrantes de la Cátedra, al Departamento de “*Información y Sociedad*” de la Universidad de la República, Uruguay, como una forma de compartir realidades sociales en el espacio de Mercosur; especialmente desde el área de “*Información y Género*”, con el comportamiento informativo de mujeres adolescentes y jóvenes en situación vulnerable.

- **I Concurso de Proyectos Sociales en Bibliotecología “Bibliotecari@s protagonistas del cambio social” para alumn@s Taller "Servicio Comunitario**, en forma conjunta con la licenciatura en Bibliotecología de la Universidad Católica de Santiago del Estero, conformado los integrantes de la Cátedra, como jurado de dicho evento.

2.4. Dimensiones del proceso formativo

En este aspecto se propuso trabajar en forma colaborativa con el Departamento de Bibliotecología y Ciencia de la Información, para establecer perfiles de cambio en la carrera, plasmando el interés y la importancia del trabajo en forma conjunta, como lo detalla el siguiente correo electrónico:

Para Directora del Departamento Mg. Estela Pagani

Julio Díaz Jatuf - 27 may. 2015

Prof. Pagani: muy buenos días.

Tengo el agrado de dirigirme a Ud, como docente de la casa y asistente a la Junta Departamental del día de ayer para presentarle dos puntos importantes.

En una primera instancia, felicitaciones por la propuesta de su parte de abrir la carrera a un espacio social - urgente y necesario para la disciplina.

Desde el año 2014, me encuentro como Director de la Cátedra Libre Bibliotecología Social (CaLiBiSo) de nuestra facultad, establecida por Resolución n° 503/2014 <http://www.juliodiazjatuf.com.ar/pdfs/resolucionbs.pdf> , producto establecido de los cursos de Bibliotecología Social que dicto por extensión desde el año 2012 <http://www.juliodiazjatuf.com.ar/bibliosocial.htm> y de la formación académica recibida, tanto por mi persona como la de la Prof. Appella (docente y Secretaria Académica de CaLiBiSo), dentro de "Prácticas Sociales Educativas", establecidas por UBA y "Aprendizajes Solidarios" establecidos por CLASSYS.

Este año presenté en la RNB 2015, las Líneas de Investigación de dicha Cátedra <http://eprints.rclis.org/24957/1/Lineamientos.pdf> y actualmente he/y estoy dictando estos cursos por extensión (además de los de Bibliotecología Social):

Recursos de información para la comunidad GLTTIBQ (gay, lesbica, transexual, travesti, intersexual, bisexual, queer) – 2014

Servicios bibliotecarios para la comunidad GLTTIBQ (gay, lesbica, travesti, transexual, intersexual, bisexual, queer) – 2015

Y me aceptaron una ponencia en el mes de noviembre para el VII Encuentro Ibérico EDICIC 2015 que se celebrará en Madrid el próximo 16-11-2015, con el título: "Aportes de la Cátedra Libre Bibliotecología Social sobre necesidades y servicios de información para la comunidad GLTTIBQ (gay, lesbico, travesti, transexual, intersexual, bisexual, queer)"

En segunda instancia, en este nuevo espacio colaborativo que propone en su gestión, cuenta con la Cátedra para la conformación de espacios de construcción mutua y apoyo, a favor de la disciplina.

Quedo a su disposición ante cualquier duda o consulta.

Agradezco acuse de recibo, para saber que el mismo ha llegado correctamente

Saludos cordiales

Prof. Julio Díaz Jatuf

Secretaria Academica <depbiblio@filo.uba.ar> 27 may. 2015

Estimado Prof. Julio Jatuf

Es una alegría tener noticias sobre sus proyectos y desempeños en la cátedra Libre y en todas las actividades que la cátedra a su cargo propone y concreta como proyectos necesarios para toda la comunidad. Es una alegría también que el proyecto propuesto por esta Dirección Departamental en la sesión de anoche tenga receptividad en personas sensibles a lo social como Ud.

Agradezco su interés y descontamos el trabajo en conjunto con la cátedra a su cargo.

Muy cordialmente

Mg. Estela Pagani

En ese apartado es importante destacar la producción realizada a través de la Cátedra, plasmado en los siguientes trabajos:

Díaz-Jatuf, Julio. (2015, agosto). *Videos musicales: Bibliotecología Social y comunidad GLTTIBQ*. Póster científico presentado en XI Jornadas de Material Didáctico y Experiencias Innovadoras en Educación Superior, Ciudad Autónoma de Buenos Aires <http://www.biomilenio.net/biomilenio/jornadas.html> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio, Isabel Mendoza y Raquel Maggi. (2015, abril). *Concientizando la función social a través del curso de ingreso en Bibliotecología y Archivología en la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina*. Póster científico presentado en 47° Reunión Nacional de Bibliotecarios, Ciudad Autónoma de Buenos Aires <http://eprints.rclis.org/24955/1/Concientizando.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2013, noviembre). *Bibliotecología Social: aportes a la lectura y escritura dentro de las prácticas sociales = Social Librarianship: contributions to reading and writing within social practices*. VII Congreso Internacional Cátedra UNESCO, Córdoba, Argentina <http://eprints.rclis.org/25222/> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2013, septiembre). *Promoviendo la Bibliotecología Social en la educación superior argentina: crónica de experiencias implementadas*. En Primer Congreso Virtual de Innovación Didáctica al Servicio del Docente y Profesional en Ciencias Documentales, Mar del Plata, Argentina. <http://eprints.rclis.org/25221/> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio (2013, agosto). *Una propuesta de enseñanza fundamental para los primeros años de formación universitaria. El caso de la Bibliotecología Social*. En V Encuentro Nacional y II Latinoamericano sobre Ingreso Universitario, Luján, Buenos Aires, Argentina. <http://eprints.rclis.org/19835/1/Lujan%20JDJ%204.1%20BS.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2013, agosto). *La enseñanza y evaluación de los contenidos educativos para cursos y talleres en educación superior sobre Bibliotecología Social: una visión argentina*. En VII Encuentro de Bibliotecarios de la Provincia de Córdoba, Córdoba, Argentina. <http://eprints.rclis.org/25215/1/CBA%20JDJ.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2013, junio 24-28). *Education in Social Librarianship: new times, new voices*. En XV Comparative Education World Congress, Buenos Aires. <http://wcces2013.com/wp-content/uploads/2012/04/PROGRAMA-WCCES-10062013.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2013, mayo). *Criterios de selección y organización de contenidos educativos para cursos y talleres en educación superior sobre Bibliotecología Social: una visión argentina*. En VI Jornadas de Bibliotecología, San Salvador de Jujuy, Argentina. <http://eprints.rclis.org/25214/1/Jujuy%20JDJ.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2012, octubre 3-5). *Implementación del primer curso universitario sobre Bibliotecología Social en Argentina: promoviendo los recursos, concientizando los servicios*. En IX Encuentro de Directores y VIII de Docentes de Escuelas de Bibliotecología y Ciencia de la Información del MERCOSUR, Montevideo, Uruguay. <http://eprints.rclis.org/17796/1/EUBCA.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio e Isabel Mendoza. (2012, septiembre). *Instalar la capacitación sobre Bibliotecología Social en las universidades argentinas a través de la cooperación interuniversitaria*. Póster científico presentado en 5º Congreso Nacional de Extensión Universitaria, Córdoba, Argentina. <http://eprints.rclis.org/17499/1/ext.pdf> [Consulta: agosto 2015]

3. Recursos y evaluación

La cátedra posee una página que contiene toda la información de sus eventos y la labor realizada, como una forma de dar transparencia a todo proceso formativo. <http://www.juliodiazjatuf.com.ar/bibliosocial.htm> y también sirve como “Recurso Informativo, en forma conjunta con su correo institucional calibiso@filo.uba.ar.

y la evaluación se lleva a cabo a través de los siguientes dispositivos

- Retroalimentación constante el SEUBE
- Evaluación de docentes, colegas y alumnos (muchas de ellas subidas a la página de los cursos impartidos).
- Aplicación de parámetros estadísticos de medición para evaluar la gestión del capital intelectual y social realizado por la Cátedra.

Conclusiones

La misión que la *Cátedra Libre Bibliotecología Social* (CaLiBiSo) tiene dentro del marco de la Extensión Universitaria de la FFyL/UBA, la de constituirse como dispositivo de formación en la cooperación y el compromiso con la comunidad a la que sirve, aportando investigaciones, asesoría y docencia, con el compromiso activo de sus integrantes, a través del desarrollo de proyectos fundamentados en estudios académicos para dar respuestas a los intereses de la comunidad y el intercambio de experiencias, a través de la Información y el Conocimiento y que permitan difundir los avances científicos y tecnológicos a los diferentes tipos de comunidades; para ayudar a solucionar y/o paliar de forma objetiva y racional los problemas de la sociedad, darle una dimensión social a las experiencias académicas y facilitar la excelencia de la misma, con el objeto de ayudar a conformar profesionales capacitados para “ocupar el espacio social completo de la biblioteca” (Romanos de Tiratel, 2012) y así poder afrontar “*todos los desafíos que la información nos presenta en forma cotidiana, para hacerla cada vez más accesible, social e inclusiva, especialmente dentro del ámbito de las bibliotecas*” (Díaz Jatuf, 2015).

El autor de esta ponencia agradece a la Secretaria de Extensión Universitaria y Bienestar Estudiantil (SEUBE.FILO.UBA) Dra. **Ivanna Petz**, a sus sub secretarios Lic. **Gabriel Lewin** y Prof. **Julián Manuel Fava** por el apoyo constante en todos los proyectos de la *Cátedra Libre Bibliotecología Social* (CaLiBiSo).

Referencias bibliográficas

Cagnoli, Roberto V. (1988, septiembre 26-30). *La enseñanza de la Bibliotecología en la Argentina*. En I Reunión de Bibliotecarios del Cono Sur, Santiago de Chile, Chile.

Díaz-Jatuf, Julio. (2015, 25 de julio). El rol del bibliotecario. *Ñ revista de cultura*. 617: 3.

Díaz-Jatuf, Julio. (2015, abril 21-23). Líneas de investigación de la Cátedra Libre Bibliotecología Social, Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras. *En 47° Reunión Nacional de Bibliotecarios*, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina. <http://eprints.rclis.org/24957/1/Lineamientos.pdf> Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2014, septiembre 1°). Bibliotecología Social: presentación de la primera Cátedra Libre en Bibliotecología y Ciencia de la Información de la Universidad de Buenos Aires. En *10a. JUBA: Jornadas de Bibliotecas y Centros de Documentación de la Universidad de Buenos Aires*, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina. <http://eprints.rclis.org/24691/1/JUBA-JDJ-BS%20%281%29.pdf> Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio (2013, agosto). *Una propuesta de enseñanza fundamental para los primeros años de formación universitaria. El caso de la Bibliotecología Social*. En V Encuentro Nacional y II Latinoamericano sobre Ingreso Universitario, Luján,

Buenos Aires, Argentina. <http://eprints.rclis.org/19835/1/Lujan%20JDJ%204.1%20BS.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2013, junio 24-28). *Education in Social Librarianship: new times, new voices*. En XV Comparative Education World Congress, Buenos Aires. <http://wcces2013.com/wp-content/uploads/2012/04/PROGRAMA-WCCES-10062013.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2012, octubre 3-5). *Implementación del primer curso universitario sobre Bibliotecología Social en Argentina: promoviendo los recursos, concientizando los servicios*. En IX Encuentro de Directores y VIII de Docentes de Escuelas de Bibliotecología y Ciencia de la Información del MERCOSUR, Montevideo, Uruguay. . <http://eprints.rclis.org/17796/1/EUBCA.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Fernández, Stella Maris (Dir). (1996). *La investigación, las bibliotecas y el libro en cien años de vida de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires*. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras.

Fois, Silvia y Javier Gimeno Parelló. (2008, noviembre 5-7). *Una aproximación a la Bibliotecología crítica, socio-política, progresista y alternativa*. En IV Congreso Nacional de Bibliotecología, Documentación, Archivística y Museología, Potosí, Bolivia.

Lafuente López y Estela Morales Campos. (1992). Reflexiones en torno a la enseñanza de la bibliotecología. *Investigación Bibliotecológica*, 6(12), 25-33. <http://www.ejournal.unam.mx/ibi/vol06-12/IBI000601203.pdf> [Consulta: agosto 2015].

Romanos de Tiratel, Susana. (2011). Reflexiones para construir un puente entre generaciones. *Información, Cultura y Sociedad*, 24: 7-13. http://www.scielo.org.ar/scielo.php?pid=S1851-17402011000100001&script=sci_arttext [Consulta: agosto 2015].

Sabor, Josefa E. (1998). La cuestión bibliotecaria en Argentina. *Revista Argentina de Bibliotecología*, 1: 19-26. http://www.sai.com.ar/bibliotecologia/rab/pdfs/rab_v1_06.pdf [Consulta: agosto 2015]

Sabor, Josefa E. (1980, setiembre). *Escuelas de Bibliotecología: a. Planes y Programas; b. Cursos de Posgrado; c. Profesorado*. En XVI Reunión Nacional de Bibliotecarios. Buenos Aires: ABGRA.

Sabor, Josefa E. (1980, setiembre). *La XVIa. Reunión Nacional de Bibliotecarios de Argentina: reflexiones y sugerencias*. En XVI Reunión Nacional de Bibliotecarios. Buenos Aires: ABGRA.

Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. Secretaría de Extensión Universitaria y Bienestar Estudiantil (SEUBE). (2014). *[Resolución N° 503/14 de creación de la Cátedra Libre Bibliotecología Social]* <http://www.juliodiazjatuf.com.ar/pdfs/resolucionbs.pdf> [Consulta: agosto 2015].

Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. (2004). *[Resolución N° 1392 del 2 de julio de 2004]*.